



배우자 등의 관계

여러분이 커플의 일원인 경우 그 관계성은 받을 수 있는 지급액 및 지급률에 영향을 미칠 수 있습니다.

지급 받기

독신이거나 커플의 일원인 경우 그 관계는 다음 중 하나에 영향을 미칠 수 있습니다.

- 지급 가능성
- 지급 유형
- 지급 금액.

여러분의 소득과 자산은 여러분의 지급액에 영향을 미칠 것입니다. 파트너가 있는 경우 파트너의 소득과 자산도 지급액에 영향을 미칠 수 있습니다.

파트너 관계

파트너가 있는 경우 일반적으로 커플의 일원으로 간주합니다. 다음 중 하나에 해당되는 경우 커플의 일원으로 간주됩니다.

- 기혼
- 등록된 관계
- 사실상 관계.

여러분이 파트너와 물리적으로 동거하지 않는 경우에도 커플의 일원으로 간주할 수도 있습니다. 예를 들어, 여러분의 파트너는 군인 또는 석유 굴착 작업자와 같이 일을 위해 멀리 떨어져 있을 수도 있습니다.

커플의 일원을 평가할 때 고려할 사항

여러분이 커플의 일원인지 확인하기 위해 여러분의 관계를 평가해야 할 수도 있습니다. 우리는 다음 사항을 모두 고려할 것입니다.

- 재정적 상호 의존 정도를 보이는 관계의 재정적 측면
- 가구의 성격, 공동 숙소와 같은 가구의 물리적 설정, 가사 작업 및 자녀의 공동 보살핌
- 여러분이 사회에 자신의 관계를 표현하는 방법과 사회의 다른 사람들이 여러분의 관계를 보는 방법 등 관계의 사회적 측면
- 성적 관계성 여부, 그리고
- 서로에 대한 헌신의 수준을 나타내는 서로에 대한 헌신의 성격.

이 모든 것이 여러분의 관계의 일부가 아니더라도 여러분은 커플의 일원이 될 수 있습니다.

여러분이 본 기관에 커플의 일원이라고 말하면 일반적으로 본 기관은 이러한 것들에 대해 여러분의 관계를 평가하지 않습니다. 그러나 상황이 바뀌면 검토할 수도 있습니다.

특별 조항

커플이 되었다는 이유로 부당한 어려움을 겪는다고 생각되시면 정기 지급 라인으로 연락해 주세요. *Social Security Act 1991*의 특별 조항에 따라 여러분을 독신으로 간주할 수도 있습니다. 본 기관에서는 각 요청을 사례별로 평가합니다. 전화로 통역사가 필요한지 여부를 알려주시면 무료로 주선했 드리겠습니다.

관계 유형 정의

우리는 기혼, 등록된 관계 또는 사실상의 관계 유형만 평가합니다.

결혼이란

결혼은 다른 모든 사람을 배제하고 자발적으로 평생을 위해 맺은 두 사람의 결합입니다. *Federal Register of Legislation* 웹사이트에서 *Marriage Act 1961*을 읽어보세요.

등록된 관계란

등록된 관계는 호주 주 또는 준주법에 따라 등록된 관계입니다. 여기에는 시민 조합이 포함되며 다음에서 인정됩니다.

- Australian Capital Territory
- New South Wales
- Queensland
- Tasmania
- Victoria
- South Australia.

호주 주 또는 준주 법률은 다른 국가에서 등록된 관계는 인정하지 않습니다. 이 증거를 사용하여 여러분과 파트너가 사실상의 관계에 있음을 보여줄 수 있습니다.

사실상의 관계란

사실상의 관계는 여러분과 파트너가 다음 조건을 모두 충족하는 경우입니다.

- 결혼한 부부와 유사한 관계에 있음
- 결혼하지 않았거나 등록된 관계에 있지 않음
- 거주하는 주 또는 준주에서 성관계 승낙 연령 이상임
- 형제, 자매, 이복 형제, 이복 자매, 입양아와 같이 금지된 관계에 있지 않음.

사실상의 관계가 성립하는 데 필요한 최소한의 기간은 없습니다.

ABSTUDY, Youth Allowance 및 Disability Support Pension 을 위한 관계

다음 중 하나에 해당하는 경우 다른 규정이 적용됩니다.

- 21 세 이하 이며 ABSTUDY Living Allowance 또는 학생 혹은 호주 견습생으로서 Youth Allowance 를 받고 있음
- 21 세 이하이며 Youth Allowance as a job seeker 를 받고 있음

- 21 세 미만이고 Disability Support Pension (DSP)을 받고 있음.

여러분 부모의 소득을 기준으로 ABSTUDY Living Allowance 또는 Youth Allowance 를 지급합니다. DSP 를 받고 부모와 함께 사는 경우 일반적으로 DSP 의 부양 수당을 지급합니다.

이러한 수당 중 하나를 받고 피부양자일 경우, 커플의 일원으로 간주되지 않습니다.

남자친구, 여자친구 및 논바이너리 관계

남자친구, 여자친구가 있거나 논바이너리 관계에 있다면, 우리는 여러분을 사실상의 관계에 있는 것으로 간주할 수도 있습니다. 이것은 여러분의 관계 상태에 달려 있습니다.

우리가 여러분의 관계 유형을 사실상의 관계로 평가할 경우, 이는 여러분이 커플의 일원임을 의미합니다.

여러분은 본 기관에 여러분의 남자 친구, 여자 친구 또는 논바이너리 관계에 대해 알려야 합니다. 본 기관에서 올바른 금액을 지불할 수 있도록 여러분이 커플의 일원인지 여부를 결정하기 위해 여러분의 관계를 평가해야 할 수도 있습니다.

따로 떨어져서 살기

우리는 생활 방식이 모든 커플에게 동일하지 않다는 것을 이해합니다. 여러분이 영구적으로 또는 무기한으로 떨어져 살고 있는 경우 우리는 여러분이 별거한 것으로 결정할 수도 있습니다.

여러분을 따로 떨어져 사는 것으로 평가하려면 다음을 포함한 몇 가지 사항을 확인해야 합니다.

- 여러분과 파트너가 영구적으로 또는 무기한 떨어져 살고 있음, 그리고
- 여러분의 관계에 불화나 파탄이 있었음.

일반적으로 육체적 정신적 분리가 있어야 합니다.

여러분이 따로 떨어져 거주하는 것으로 본 기관에서 결정한 경우 여러분의 지급은 싱글 지급 금액이 될 것입니다. 여러분의 소득과 자산만이 여러분의 지급 적격 요건 및 금액에 영향을 미칠 것입니다.

관계 변경 사항 업데이트

여러분의 상황이 바뀌면 본 기관에 알려야 합니다. 여기에는 관계 상태의 변경이 포함됩니다. 알리지 않을 경우 잘못된 금액을 지급할 수 있으며 그럴 경우 해당 금액을 상환해야 합니다. 다른 처벌이 있을 수도 있습니다.

관계 상태의 변화에 대해 알려주기 위해서는 양식을 작성해야 할 수도 있습니다. 본 기관에 알리는 방식은 여러분이 받는 지급액 또는 혜택에 따라 다릅니다.

관계를 시작할 때

관계를 시작하고 Centrelink 수당 또는 할인 카드를 받은 경우 *Partner details* 영어 양식을 작성하여 제출하세요.

별거할 때

파트너와 별거하는 경우 본 기관에 알려야 합니다. myGov 를 통한 Centrelink 온라인 계정을 이용하여 알려줄 수 있습니다. 다음과 같은 지급 금액 중 하나를 받는 경우 이 방법을 사용할 수 있습니다.

- Age Pension
- Austudy

- Carer Payment
- Disability Support Payment
- JobSeeker Payment
- Youth Allowance.

온라인으로 본 기관에 알릴 수 없는 경우 **Separation details** 영어 양식을 사용할 수 있습니다.

새로운 지급 청구의 일환으로 별거했다고 당사에 말한 경우에는 이 양식을 사용할 필요가 없습니다.

가족 수당만 받고 다른 수당을 청구하지 않을 경우, 별거할 때 가족 전화 라인 **136 150** 번으로 전화하세요. 통역사가 필요한지 여부를 알려 주시면 무료로 주선하겠습니다. 또는 **131 202** 번으로 전화하여 한국어로 통화하세요. 가족 지급에는 다음이 포함됩니다.

- Family Tax Benefit
- Child Care Subsidy.

별거하여 이전 파트너와 같은 집에 살고 있다면 본 기관에 이를 알려야 합니다. 두 사람 모두 각각 **Relationship details – Separated under one roof** (관계 세부 정보 – 한 지붕 아래 별거) 영어 양식을 작성하여 제출해야 합니다.

그렇게 하는 것이 여러분의 안전을 위협한다면 여러분의 이전 파트너는 이 양식을 작성할 필요가 없습니다. 이전 파트너에게 작성을 요청하는 것과 관련하여 안전 문제가 있는 경우 여러분의 양식에서 본 기관에 알려주세요.

한 지붕 아래 별거하는 경우 본 기관에서 정기적으로 여러분의 생활 방식을 검토해야 합니다. 그래야 본 기관에서 올바른 금액을 지불할 수 있습니다.

독신이고 숙소를 공유할 때

독신이고 주택을 공유하는 경우 **Relationship details** 영어 양식을 작성하여 제출해야 할 수도 있습니다. 여기에는 16 세 이상의 직계 가족이 아닌 다른 사람과 공유하는 것이 포함됩니다.

여러분과 공유하는 사람도 **Relationship details** 영어 양식을 작성하여 제출해야 합니다. 이 작업이 여러분의 안전을 위협에 빠뜨리는 경우에는 이를 수행할 필요가 없습니다. 안전 문제가 있는 경우 이 양식에서 알려주세요.

영어 양식을 다운로드하려면 servicessaustralia.gov.au/forms 로 이동하세요

관계를 확인하기 위해 신원보증인 활용하기

여러분의 관계를 확인하기 위해 우리가 **referee** (신원보증인) 이라고 부르는 제 3 자에게 요청해야 할 수도 있습니다. 본 기관에서 신원보증인 세부 정보가 필요할 때 알려 드리겠습니다.

관계를 확인하기 위해 신원보증인 역할을 할 수 있는 사람

신원보증인은 관계를 확인할 수 있는 18 세 이상의 사람이어야 합니다. 다음 범주에 해당되면 안됩니다.

- 부모 또는 계부모
- 형제 또는 자녀
- 여러분의 서신 연락 지명인
- 가장 최근의 이전 파트너.

신원보증인은 여러분의 상황에 대해 잘 알고 있는 사람이어야 합니다. 신원보증인은 지역사회에서 어느 정도 지위가 있는 사람이 바람직합니다. 예를 들어, 종교 목회자, 의사, 경찰관, 카운셀러, 사회 복지사, 변호사 또는 지역 사회 지도자.

이들이 허위 진술을 할 경우 처벌을 받을 수도 있습니다.

관계 안전 문제 관련 지원 받기

안전이 염려되시면 본 기관에서 도와드릴 수 있습니다. 여러분이 이 관계에 있거나 떠났거나 떠날 준비를 하고 있다면 저희와 상의하세요. 여러분이 이 관계에 있거나 떠났거나 떠날 준비를 하고 있다면 저희와 상의하세요.

영어로 더 자세한 정보를 원하시면 servicesaustralia.gov.au/domesticviolence 를 방문하세요

더 자세한 정보

- 영어로 더 자세한 정보를 원하시면 servicesaustralia.gov.au/moc 를 방문하세요.
- 여러분의 정기적인 지급 라인에 전화하여 통역사가 필요한지 여부를 알려주세요. 저희가 무료로 통역사를 주선하겠습니다. 전화번호 목록을 원하시면 servicesaustralia.gov.au/phoneus 를 방문하세요
- Centrelink 수당 및 서비스에 대해 한국어로 저희와 대화하길 원하시면 **131 202** 로 전화하십시오.
- Medicare (메디케어)는 **132 011**, Child Support (자녀 지원)은 **131 272** 로 전화하세요. 통역이 필요한 경우 알려주시면 무료로 통역사를 주선해 드립니다.
- 한국어로 정보를 읽고 경청하고 시청할 수 있는 사이트 servicesaustralia.gov.au/yourlanguage 를 방문하십시오
- 서비스 센터를 방문하세요.

참조: 호주 전역에서 집전화를 사용하여 '13'번호들로 전화하면 고정된 가격이 부과됩니다. 이 가격은 시내 통화료부터 가격이 다를 수도 있으며 전화 서비스업체에 따라 다를 수도 있습니다. 집전화에서 '1800'으로 거는 전화는 무료입니다. 공중전화와 휴대전화를 사용하면 더 비싼 가격이 부과될 수도 있습니다.

책임면제

이 발행물에 포함된 정보는 수당 및 서비스에 대한 안내용일 뿐입니다. 수당을 청구할 지 여부와 여러분의 특정 상황에 따라 신청을 할 지 여부에 대한 결정은 여러분의 책임입니다.



Your relationship status

If you are a member of a couple, it can affect what payments you can get and your payment rate.

Getting payments

Your relationship status, if you are single or a member of a couple, can affect any of these:

- if you can get a payment
- the type of payment you get
- the amount you get.

Your income and assets will likely affect your payment. If you have a partner, their income and assets may also affect your payment.

Having a partner

If you have a partner, we generally consider you a member of a couple. We consider you a member of a couple if you are either:

- married
- in a registered relationship
- in a de facto relationship.

We may still consider you a member of a couple if you are not physically living with your partner. For example, your partner may live away for work, like military or oil-rig workers.

What we consider when assessing a member of a couple

To determine if you are a member of a couple, we may need to assess your relationship. We will consider all of the following:

- financial aspects of your relationship, which is the degree of financial interdependence
- nature of your household, the physical set-up of the household such as shared quarters, arrangements for domestic tasks and joint care of children
- social aspects of your relationship, such as how you present yourselves to society and how others in society view your relationship
- if you have a sexual relationship, and
- nature of your commitment to each other, which is the level of commitment you have to each other.

You can be a member of a couple even if all of these things are not part of your relationship.

If you tell us you are a member of a couple, we do not usually assess your relationship against these things. But we may look at them if your circumstances change.

What special provisions are

If you think being a member of a couple causes you unfair hardship, contact us on your regular payment line. We may consider you as single under special provisions in the *Social Security Act 1991*. We assess each request on a case by case basis. If you call us, let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.

Defining relationship types

We only assess relationship types as married, registered or de facto.

What marriage is

Marriage is the union of two people to the exclusion of all others, voluntarily entered into for life. Read the *Marriage Act 1961* on the Federal Register of Legislation website.

What a registered relationship is

A registered relationship is one registered under Australian state or territory law. This includes civil unions and is recognised in:

- the Australian Capital Territory
- New South Wales
- Queensland
- Tasmania
- Victoria
- South Australia.

Australian state or territory law does not recognise relationships registered in other countries. You can still use this evidence to show that you and your partner are in a de facto relationship.

What a de facto relationship is

A de facto relationship is where you and your partner meet all of these conditions:

- you are in a relationship similar to a married couple
- you are not married or in a registered relationship
- you are over the age of consent in the state or territory you live in
- you are not in a prohibited relationship, for example with a brother, sister, half-brother, half-sister, adopted child.

There is no minimum time period for a relationship to be de facto.

Relationship status for ABSTUDY, Youth Allowance and Disability Support Pension

Different rules apply if you are any of these:

- 21 or younger and getting ABSTUDY Living Allowance or Youth Allowance as a student or Australian Apprentice
- 21 or younger and getting Youth Allowance as a job seeker
- under 21 and getting Disability Support Pension (DSP).

We work out your ABSTUDY Living Allowance or Youth Allowance payment based on your parents' income. If you get DSP and live with your parents, we will usually pay you the dependent rate of DSP.

If you get one of these payments and you are dependent, we do not consider you as a member of a couple.

Boyfriends, girlfriends and non-binary relationships

If you have a boyfriend, girlfriend or are in a non-binary relationship, we may consider you as being in a de facto relationship. This depends on the circumstances of your relationship.

If we assess your relationship type as de facto, it means you are a member of a couple.

You need to tell us about your boyfriend, girlfriend or non-binary relationship. We may need to assess your relationship to decide if you are a member of a couple so we pay you the right amount.

Living separately and apart

We understand living arrangements are not the same for all couples. We may decide you are separated if you are living separately and apart on a permanent or indefinite basis.

For us to assess you as living separately and apart we need to confirm some things including:

- you and your partner are living apart permanently or indefinitely, and
- there has been an estrangement or breakdown in your relationship.

Generally, there must be a physical and emotional separation.

If we decide you are living separately and apart, your payment will be at the single payment rate. Only your income and assets will affect your payment eligibility and rate.

Updating relationship changes

You need to tell us when your circumstances change. This includes changes to your relationships. If you do not, we may pay you the wrong amount and you will have to repay the money. There may be other penalties.

To tell us about a change in your relationship, you may need to complete a form. The way you tell us will depend on which payment or benefit you get.

When you start a relationship

If you start a relationship and get any Centrelink payments or concession cards, complete and return the *Partner details* form in English.

When you separate

You need to tell us if you separate from your partner. You can tell us using your Centrelink online account through myGov. You can do it this way if you get one of the following payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Payment
- JobSeeker Payment
- Youth Allowance.

You can use the *Separation details* form in English if you cannot tell us online.

If you told us you are separated as part of a new claim for a payment, you do not need to use this form.

If you only get a families payment and will not be claiming another payment, when you separate call the families line on **136 150** and let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free. Or call **131 202** to speak to us in your language. Families payments include:

- Family Tax Benefit
- Child Care Subsidy.

If you are separated and live in the same house as your ex-partner, you need to tell us. You will each need to complete and return a *Relationship details – Separated under one roof* form in English.

If it will put your safety at risk, your ex-partner does not need to complete this form. If you have any safety concerns with asking your ex-partner to complete it, please tell us on your form.

If you are separated under one roof, we will need to regularly review your living arrangements. This is so we pay you the right amount.

When you are single and share accommodation

If you are single and share housing, you may need to complete and return the *Relationship details* form in English. This includes sharing with anyone other than an immediate family member aged 16 years or older.

The person you share with will also need to complete and return the *Relationship details* form in English. They do not need to do this if it puts your safety at risk. If you have safety concerns, please tell us on the form.

To download forms in English, go to servicessaustralia.gov.au/forms

Using a referee to verify your relationship status

We may need to ask a third party, a person we call a referee, to verify your relationship status. We will tell you when we need referee details.

Who can act as a referee to verify your relationship status

Your referee must be someone over 18 who can confirm your relationship status. They cannot be any of the following:

- your parent or step parent
- a sibling or child
- your correspondence nominee
- your most recent ex-partner.

Your referee should be a person who is familiar with your circumstances. It is preferable that a referee be a person of some standing in the community. For example, a minister of religion, doctor, police officer, counsellor, social or welfare worker, solicitor, or community leader.

If they provide a false declaration, they may face penalties.

Getting support for relationship safety concerns

If you are concerned about your safety, we can help. We can support you if there is a family and domestic violence situation. If you are in, have left, or are preparing to leave this relationship, please talk with us.

For more information in English, go to servicessaustralia.gov.au/domesticviolence

For more information

- Go to servicesaustralia.gov.au/moc for more information in English.
- Call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.